

KOMMISJONSBEVLUTNING

2015/EØS/76/46

av 6. mai 2010

om endring av del 1 og 2 i vedlegg E til rådsdirektiv 92/65/EØF med hensyn til modellene for helsesertifikater for dyr fra driftsenheter og for bier og humler*[meddelt under nummer K(2010) 2624]*

(2010/270/EU)(*)

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til rådsdirektiv 92/65/EØF av 13. juli 1992 om fastsettelse av krav til dyrehelse ved handel innenfor Fellesskapet med dyr, sæd, egg og embryoer som ikke omfattes av kravene til dyrehelse fastsatt i særlige fellesskapsregler oppført i vedlegg A del I til direktiv 90/425/EØF, og ved innførsel av nevnte dyr, sæd, egg og embryoer til Fellesskapet⁽¹⁾, særlig artikkel 22 første ledd, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I artikkel 10 i direktiv 92/65/EØF fastsettes kravene til dyrehelse ved handel med hunder, katter og ildere.
- 2) I del 1 i vedlegg E til nevnte direktiv fastsettes modellen for helsesertifikat for handel med dyr fra driftsenheter, herunder hunder, katter og ildere.
- 3) I europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 998/2003⁽²⁾ fastsettes kravene til dyrehelse som får anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av kjæledyr samt de regler som skal gjelde for kontroll av slike forflytninger. Den får anvendelse på forflytninger mellom medlemsstater eller fra tredjestater av kjæledyr av de arter som er oppført i vedlegg I til nevnte forordning. Hunder, katter og ildere er oppført i vedleggets del A og B.
- 4) Kravene fastsatt i forordning (EF) nr. 998/2003 varierer avhengig av bestemmelsesmedlemsstat og av opprinnelsesmedlemsstat eller opprinnelsestredjestat.
- 5) Tredjestater som anvender regler for ikke-kommersielle forflytninger av kjæledyr som minst tilsvarer reglene fastsatt i forordning (EF) nr. 998/2003, er oppført i del B avsnitt 2 i vedlegg II til nevnte forordning.
- 6) For å unngå at kommersielle forflytninger på bedragerisk vis kamufleres som ikke-kommersielle forflytninger av kjæledyr i henhold til forordning (EF) nr. 998/2003, er det i artikkel 12 første ledd bokstav b) i nevnte forordning

fastsatt at kravene og kontrollene fastsatt i direktiv 92/65/EØF skal gjelde ved forflytning av flere enn fem kjæledyr, dersom kjæledyrene bringes inn i Unionen fra en tredjestat som ikke er oppført i del B avsnitt 2 i vedlegg II til nevnte forordning.

- 7) I tillegg fastsettes det i kommisjonsforordning (EU) nr. 388/2010 av 6. mai 2010 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 998/2003 med hensyn til det høyeste antallet kjæledyr av visse arter som kan omfattes av ikke-kommersiell forflytning⁽³⁾, at kravene og kontrollene nevnt i artikkel 12 første ledd bokstav b) i forordning (EF) nr. 998/2003 får anvendelse også på forflytning av hunder, katter og ildere som holdes som kjæledyr, dersom det samlede antallet dyr som forflyttes til medlemsstaten fra en annen medlemsstat eller fra en tredjestat som er oppført i del B avsnitt 2 i vedlegg II til nevnte forordning, overstiger fem.
- 8) I forordning (EF) nr. 998/2003 fastsettes det dessuten at ikke-kommersiell forflytning av hunder, katter og ildere til Irlands, Maltas, Sveriges eller Det forente kongerikes territorier i en overgangsperiode skal omfattes av visse tilleggskrav.
- 9) I direktiv 92/65/EØF vises det til disse tilleggskravene bare ved handel med hunder, katter og ildere som er beregnet på Irland, Sverige eller Det forente kongerike.
- 10) Modellene for sertifikater for handel innenfor Unionen bør være forenlige med det integrerte datasystemet for veterinærmyndighetene, «TRACES», utviklet i samsvar med kommisjonsvedtak 2003/623/EF⁽⁴⁾.
- 11) For å sikre at kravene til og kontrollene av ikke-kommersiell forflytning av flere enn fem hunder, katter eller ildere, som holdes som kjæledyr, til alle medlemsstatene herunder Malta, anvendes på en ensartet måte, er det nødvendig å endre helsesertifikat-modellene i del 1 i vedlegg E til direktiv 92/65/EØF.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 118 av 12.5.2010, s. 56, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 60/2011 av 1. juli 2011 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 54 av 6.10.2011, s. 8.

(¹) EFT L 268 av 14.9.1992, s. 54.

(²) EUT L 146 av 13.6.2003, s. 1.

(³) EUT L 114 av 7.5.2010, s. 3.

(⁴) EUT L 216 av 28.8.2003, s. 58.

- 12) I tillegg fastsettes modellsertifikatet for handel med levende bier (*Apis mellifera*) og humler (*Bombus* spp.) innenfor Unionen i del 2 i vedlegg E til direktiv 92/65/EØF.
- 13) I sertifikatet fastsettes kravene til dyrehelse som får anvendelse på både bier og humler ved lukket yngelrâte. I henhold til disse kravene er det bare tillatt å transportere bier og humler fra områder som er fri for denne sykdommen. Ved utbrudd er det fastsatt et 30 dagers forbud mot forflytning som gjelder i et område innenfor en radius på tre kilometer rundt utbruddet.
- 14) I de fleste tilfeller oppdrettes imidlertid humler i anlegg som er isolert fra det omgivende miljøet og som kontrolleres regelmessig av vedkommende myndighet og undersøkes for forekomst av sykdommer. Det er lite sannsynlig at disse anleggene som er godkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i den berørte medlemsstat, vil rammes av lukket yngelrâte innenfor radiusen på tre kilometer fastsatt i del 2 i vedlegg E, i motsetning til bifolk på friland.
- 15) Modellen for helsesertifikat for handel innenfor Unionen med levende bier og humler bør derfor endres, slik at den også omfatter særlige krav til dyrehelse for humler som oppdrettes i anlegg som er isolert fra det omgivende miljøet.
- 16) Del 1 og 2 i vedlegg E til direktiv 92/65/EØF bør derfor endres.
- 17) Tiltakene fastsatt i denne beslutning er i samsvar med uttalelse fra Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen —

TRUFFET DENNE BESLUTNING:

Artikkel 1

Vedlegg E til direktiv 92/65/EØF endres i samsvar med vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 6. mai 2010.

For Kommisjonen

John DALLI

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

I vedlegg E til direktiv 92/65/EØF gjøres følgende endringer:

1. Del 1 skal lyde:

«Del 1 — Helseattest for handel med dyr fra driftsenheter (hovdyr, fugler, hareddyr, hunder, katter og ildere)

92/65 EI

DEN EUROPEISKE UNION

Sertifikat for handel innenfor Unionen

Del I: Opplysninger om forsendelsen	I.1. Avsender Navn Adresse Postnummer				I.2. Sertifikatets referansenummer		I.2.a. Lokalt referansenummer	
					I.3. Vedkommende sentrale myndighet			
					I.4. Vedkommende lokale myndighet			
	I.5. Mottaker Navn Adresse Postnummer				I.6. Nr. på tilhørende opprinnelige sertifikater		Nr. på følgedokumenter	
					I.7.			
	I.8. Opprinnelsesstat		ISO-kode		I.9 Opprinnelses-region		Kode	
	I.12. Opprinnelsessted Driftsenhet <input type="checkbox"/> Navn Adresse Postnummer				I.13. Bestemmelsessted Driftsenhet <input type="checkbox"/> Virksomhet <input type="checkbox"/> Godkjent organ <input type="checkbox"/> Sædstasjon <input type="checkbox"/> Embryogruppe <input type="checkbox"/> Annet <input type="checkbox"/> Navn Adresse Postnummer			
	I.14. Lastested Postnummer				I.15. Dato og klokkeslett for avgang			
	I.16. Transportmiddel Fly <input type="checkbox"/> Skip <input type="checkbox"/> Jernbanevogn <input type="checkbox"/> Veigående kjøretøy <input type="checkbox"/> Annet <input type="checkbox"/> Identifikasjon:				I.17. Transportør Navn Adresse Postnummer			
				I.19. Varekode (KN-kode)				
				I.20. Antall/mengde				
I.21.				I.22. Antall kolli				
I.23. Plombe- og containernr.				I.24.				
I.25. Dyr sertifisert til / produkter sertifisert for: Oppdrett <input type="checkbox"/> Oppføring <input type="checkbox"/> Kunstig reproduksjon <input type="checkbox"/> Slakting <input type="checkbox"/> Kjæledyr <input type="checkbox"/> Godkjent organ <input type="checkbox"/>								
I.26. Transitt gjennom tredjestat <input type="checkbox"/> Tredjestat Utførselssted Innførselssted				I.27. Transitt gjennom medlemsstatene <input type="checkbox"/> Medlemsstat Medlemsstat Medlemsstat				
I.28. Eksport <input type="checkbox"/> Tredjestat Utførselssted				I.29. Anslått transporttid				
I.30. Reiseplan Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>								
I.31. Identifikasjon av dyrene								
Art		Identifikasjonssystem		Identifikasjonsnr.		Kjønn		
(vitenskapelig navn)						Alder		
						Antall		

STAT

92/65 EI Dyr fra driftsenheter (hovdyr, fugler, hareddyr, hunder, katter og ildere)

II. Helseopplysninger		II.a Sertifikatets referansenummer	II.b.
Del II: Sertifisering		Undertegnede offentlige veterinær ⁽¹⁾ / veterinær med ansvar for opprinnelsesvirksomheten og godkjent av den vedkommende myndighet bekrefter at	
	enten ⁽¹⁾	[II.1	ovennevnte dyr var på inspeksjonstidspunktet i stand til å transporteres som planlagt i samsvar med bestemmelsene i rådsforordning (EF) nr. 1/2005],
	eller ⁽¹⁾	[II.1	kjæledyrene av artene hunder ⁽¹⁾ /katter ⁽¹⁾ /ildere ⁽¹⁾ var på inspeksjonstidspunktet i stand til å transporteres],
		II.2.	kravene i artikkel 4 i rådsdirektiv 92/65/EØF er oppfylt,
	eller ⁽¹⁾	[II.3.1	drøvtyggerne ⁽¹⁾ / dyrene av svinefamilien (<i>Suidae</i>) ⁽¹⁾ som ikke omfattes av direktiv 64/432/EØF
		a)	tilhører arten ;
		b)	viste på undersøkelsestidspunktet ingen kliniske tegn på sykdommer de er mottakelige for
		c)	kommer fra en offisielt tuberkulosefri ⁽¹⁾ / offisielt brucellosefri ⁽¹⁾ eller brucellosefri ⁽¹⁾ besetning ⁽¹⁾ / en driftsenhet ⁽¹⁾ som ikke er underlagt svinepestrestriksjoner eller fra en driftsenhet der de med negativt resultat ble testet i henhold til artikkel 6 nr. 2 bokstav b) i direktiv 92/65/EØF
	eller ⁽¹⁾	[II.3.1	andre fugler enn dem som er nevnt i direktiv 90/539/EØF
		a)	oppfyller kravene i artikkel 7 i direktiv 92/65/EØF, og
		b)	viste på undersøkelsestidspunktet ingen kliniske tegn på sykdommer dyrene er mottakelige for]
	eller ⁽¹⁾	[II.3.1 hareddyr	
		a)	oppfyller kravene i artikkel 9 i direktiv 92/65/EØF, og
		b)	viste på undersøkelsestidspunktet ingen kliniske sykdomstegn]
	eller ⁽¹⁾	[II.3.1	hunder ⁽¹⁾ /katter ⁽¹⁾ /ildere ⁽¹⁾
enten ⁽¹⁾	[a)	oppfyller i samsvar med artikkel 10 nr. 2 i direktiv 92/65/EØF kravene i artikkel 5 og 16 i forordning (EF) nr. 998/2003]	
eller ⁽¹⁾	[a)	oppfyller i samsvar med artikkel 10 nr. 3 i direktiv 92/65/EØF kravene i artikkel 6 og 16 i forordning (EF) nr. 998/2003]	
eller ⁽¹⁾	[a)	oppfyller i samsvar med kommisjonsforordning (EU) nr. 388/2010 kravene i artikkel 10 nr. 2 i direktiv 92/65/EØF, dersom det samlede antallet kjæledyr som forflyttes for ikke-kommersielle formål, overstiger fem]	
eller ⁽¹⁾	[a)	oppfyller i samsvar med kommisjonsforordning (EU) nr. 388/2010 kravene i artikkel 10 nr. 3 i direktiv 92/65/EØF, dersom det samlede antallet kjæledyr som for ikke-kommersielle formål forflyttes til Irland, Malta, Sverige eller Det forente kongerike, overstiger fem]	
og	b)	har gjennomgått en klinisk undersøkelse innen 24 timer før avsendelse, av en veterinær som er godkjent av vedkommende myndighet, og undersøkelsen viste at dyrene var friske.]	
	II.4.	Tilleggs garantiene for sykdommer oppført i vedlegg B ⁽²⁾ til direktiv 92/65/EØF er følgende: ⁽¹⁾	
	Sykdom	Beslutning	
	Sykdom	Beslutning	
	Sykdom	Beslutning	
<i>Merknader</i>			
Del I:			
— Rubrikk I.5: Får ikke anvendelse på ikke-kommersiell forflytning av flere enn fem kjæledyr (hunder, katter og ildere).			
— Rubrikk I.6: Nummer på følgedokumenter: CITES dersom aktuelt.			
— Rubrikk I.19: Bruk relevant HS-kode: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.			
— Rubrikk I.31: Identifikasjon: Når det er mulig, skal det foretas individuell identifikasjon, men partiidentifikasjon er tillatt ved små dyr.			

2. Del 2 skal lyde:

«Del 2 — Helsesertifikat for handel med bier og humler

92/65 EII

DEN EUROPEISKE UNION

Sertifikat for handel innenfor Unionen

Del I: Opplysninger om forsendelsen	I.1. Avsender Navn		I.2. Sertifikatets referansenummer	I.2.a. Lokalt referansenummer	
	Adresse		I.3. Vedkommende sentrale myndighet		
	Postnummer		I.4. Vedkommende lokale myndighet		
	I.5. Mottaker Navn		I.6.		
	Adresse		I.7.		
	Postnummer				
	I.8. Opprinnelsesstat	ISO-kode	I.9.	I.10. Bestemmelsesstat	ISO-kode
				I.11.	
	I.12. Opprinnelsessted		I.13. Bestemmelsessted		
	Driftsenhet <input type="checkbox"/>	Annet <input type="checkbox"/>	Driftsenhet <input type="checkbox"/>	Annet <input type="checkbox"/>	
Navn		Godkjenningsnummer			
Adresse		Navn			
Postnummer		Adresse			
I.14. Lastested		I.15. Dato og klokkeslett for avgang			
Postnummer					
I.16. Transportmiddel		I.17.			
Fly <input type="checkbox"/>		Skip <input type="checkbox"/>			
Veigående kjøretøy <input type="checkbox"/>		Jernbanevogn <input type="checkbox"/>			
Identifikasjon:		Annet <input type="checkbox"/>			
I.18. Dyreart/produkt			I.19. Varekode (KN-kode)		
			01.06.90		
			I.20. Antall/mengde		
I.21.			I.22. Antall kolli		
I.23. Plombe- og containernr.			I.24.		
I.25. Dyr sertifisert til / produkter sertifisert for:					
Oppdrett <input type="checkbox"/>		Beiteskifte <input type="checkbox"/>			
I.26. Transitt gjennom tredjestat <input type="checkbox"/>		I.27. Transitt gjennom medlemsstatene <input type="checkbox"/>			
Tredjestat	ISO-kode	Medlemsstat	ISO-kode		
Utførselssted	Kode	Medlemsstat	ISO-kode		
Innførselssted	Grensekontrollstasjon nr.:	Medlemsstat	ISO-kode		
I.28. Eksport <input type="checkbox"/>		I.29.			
Tredjestat	ISO-kode				
Utførselssted	Kode				
I.30.					
I.31. Identifikasjon av dyrene					
Art (vitenskapelig navn)		Antall	Partinummer		

STAT

92/65 EII Bier (*Apis mellifera*) og humler (*Bombus* spp.)

Del II: Sertifisering	II. Helseopplysninger	II.a Sertifikatets referansenummer	II.b.					
	<p>Undertegnede bekrefter at</p> <p>II.1</p> <p>enten ⁽²⁾ [a] biene/humlene⁽²⁾ kommer fra et område som ikke omfattes av et forbud i forbindelse med forekomst av lukket yngelrâte. (Forbudet har vart i minst 30 dager etter det seneste registrerte tilfellet og etter den datoen da alle bikuber innenfor en radius på tre kilometer er blitt kontrollert av vedkommende myndighet og alle infiserte bikuber er blitt brent eller behandlet og kontrollert til nevnte vedkommende myndighets tilfredshet),</p> <p>eller ⁽²⁾ [a] humlene kommer fra et anlegg som er isolert fra det omgivende miljøet og som er anerkjent og under tilsyn av vedkommende myndighet i medlemsstaten som er fri for lukket yngelrâte og som ble inspisert umiddelbart før avsendelse, og verken humler eller yngel viste kliniske tegn på eller antydning til sykdommen],</p> <p>og b) biene/humlene⁽²⁾ kommer fra et område med en radius på minst 100 km, som ikke er omfattet av restriksjoner i forbindelse med mistanke om eller bekreftet forekomst av liten kubebille (<i>Aethina tumida</i>) eller Tropilaelaps-midd (<i>Tropilaelaps</i> spp.), og der det ikke forekommer angrep av disse skadedyrene,</p> <p>og c) biene/humlene⁽²⁾ og deres emballasje har gjennomgått en visuell undersøkelse for å påvise forekomsten av liten kubebille (<i>Aethina tumida</i>) eller dennes egg og larver, eller andre skadedyr, særlig Tropilaelaps-midd (<i>Tropilaelaps</i> spp.), som angriper bier.</p> <p>II.2. Tilleggsgarantiene for sykdommer oppført i vedlegg B⁽¹⁾ til direktiv 92/65/EØF er følgende:⁽²⁾</p> <table border="0"> <tr> <td>Sykdom</td> <td>Beslutning</td> </tr> <tr> <td>Sykdom</td> <td>Beslutning</td> </tr> <tr> <td>Sykdom</td> <td>Beslutning</td> </tr> </table>	Sykdom	Beslutning	Sykdom	Beslutning	Sykdom	Beslutning	
Sykdom	Beslutning							
Sykdom	Beslutning							
Sykdom	Beslutning							
<p><i>Merknader</i></p> <p>Del I:</p> <p>— Rubrikk I.31: Art: Angi <i>Apis mellifera</i> eller <i>Bombus</i> spp.</p> <p>Antall: Angi antall bifolk</p> <p>Partinummer: Angi ev. forseglingsnummer</p> <p>Del II:</p> <p>⁽¹⁾ På anmodning fra en medlemsstat som drar nytte av tilleggsgarantier i henhold til Unionens regelverk.</p> <p>⁽²⁾ Stryk det som ikke passer.</p> <p>— Stempelet og underskriften skal ha en annen farge enn de øvrige opplysningene på sertifikatet.</p>								
<p>Godkjent veterinær eller godkjent tjenestemann</p> <table border="0"> <tr> <td>Navn (med blokkbokstaver):</td> <td>Stilling og tittel:</td> </tr> <tr> <td>Dato:</td> <td>Underskrift:</td> </tr> <tr> <td>Stempel:»</td> <td></td> </tr> </table>	Navn (med blokkbokstaver):	Stilling og tittel:	Dato:	Underskrift:	Stempel:»			
Navn (med blokkbokstaver):	Stilling og tittel:							
Dato:	Underskrift:							
Stempel:»								